

RESMED

S9™ Series AutoSet™ & Elite™

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES

User Guide

Русский



Показания к применению системы S9 AutoSet

Показанием к применению системы S9 AutoSet с автоматической регулировкой является лечение синдрома обструктивного апноэ во сне (СОАС) у пациентов весом более 30 кг. Система S9 AutoSet с автоматической регулировкой предназначена для использования в домашних условиях и в медицинских учреждениях стационарного типа.

Показания к применению системы S9 Elite

Показанием к применению системы S9 Elite для CPAP-терапии является лечение синдрома обструктивного апноэ во сне (СОАС) у пациентов весом более 30 кг. Система S9 Elite для CPAP-терапии предназначена для использования в домашних условиях и в медицинских учреждениях стационарного типа.

Противопоказания

Применение положительного давления в дыхательных путях может быть противопоказано для некоторых пациентов со следующими состояниями:

- тяжелая буллезная болезнь легких,
- пневмоторакс,
- патологически низкое артериальное давление,
- дегидратация,
- истечение цереброспинальной жидкости, недавно перенесенная операция на области черепа, травма.

Нежелательные эффекты

При появлении нетипичной боли в груди, сильной головной боли или усилении одышки пациент должен сообщать об этом своему лечащему врачу. При острой инфекции верхних дыхательных путей может потребоваться временная приостановка лечения.

При лечении с использованием этих приборов возможны следующие побочные эффекты:

- сухость в носу, во рту или в горле,
- кровотечение из носа,
- отечность,
- ощущение дискомфорта в ушах или носовых пазухах,
- раздражение глаз,
- кожная сыпь.

Маски и увлажнители

Список рекомендуемых масок и увлажнителей приводится на веб-сайте www.resmed.com на странице «Products» раздела «Service & Support». Для получения информации о том, как использовать маску или увлажнитель, обратитесь к руководству, входящему в комплект поставки маски или увлажнителя.

Настройка

Смотрите рис. А.

1. Подсоедините штекер блока питания постоянного тока к задней части прибора S9.
2. Подсоедините шнур питания к блоку питания.
3. Другой конец шнура питания вставьте в сетевую розетку.
4. Плотно подсоедините один конец дыхательной трубки к отверстию для выхода воздуха.
5. Подсоедините собранную маску к свободному концу дыхательной трубки.

Панель управления

Смотрите рис. В.

На панели управления приборов S9 имеются следующие элементы:





1. Кнопка включить/выключить: позволяет начать или остановить сеанс терапии
2. Главное меню
3. Жидкокристаллический дисплей
4. Меню информации*: позволяет просматривать статистику сна
5. Меню настройки*: позволяет изменять настройки
6. Нажимной диск: при повороте диска можно просматривать меню и изменять настройки.
Нажатие на диск позволяет войти в меню и подтвердить выбор.

*Если врач включил функцию S9 Essentials, функции Info (Информ.) и Setup (Настройка) будут отключены.



Перемещение по меню

Смотрите рис. С.

Общий принцип навигации по меню:

1. Поворачивайте диск  до тех пор, пока голубым цветом не будет выделен требуемый параметр.
2. Нажмите . Выбранный параметр будет выделен оранжевым цветом.
3. Поворачивайте диск  до тех пор, пока не увидите требуемую настройку.
4. Нажмите диск  для подтверждения выбора. Экран вновь приобретет голубой цвет.

Начало сеанса лечения

1. Проверьте подключение к сети электропитания.
2. При необходимости отрегулируйте время выхода на рабочий режим.
3. Наденьте и закрепите маску в соответствии с руководством пользователя из комплекта маски.
4. Чтобы приступить к сеансу лечения, просто начните дышать в маску и/или нажмите на кнопку .
5. Примите горизонтальное положение и расположите дыхательную трубку так, чтобы она смогла свободно перемещаться, если вы будете поворачиваться во время сна.
6. Чтобы остановить сеанс в любое время, снимите маску и/или нажмите на кнопку .

Примечание: Если врач включил функцию SmartStart, прибор автоматически включится, когда вы начнете дышать в маску, и автоматически выключится, когда вы снимете маску.

Чистка и обслуживание

Ежедневно:

Отсоедините дыхательную трубку, потянув за выступы на манжете. Подвесьте ее в чистом сухом месте до следующего использования.

Примечания:

- Не подвешивайте дыхательную трубку под прямыми солнечными лучами, так как она может со временем затвердеть и растрескаться.
- Не мойте дыхательную трубку в стиральной или посудомоечной машине.

Еженедельно:

1. Отсоедините дыхательную трубку от прибора S9 и от маски.
2. Промойте дыхательную трубку в теплой воде с использованием мягкого моющего средства.
3. Тщательно ополосните, подвесьте и дождитесь высыхания.
4. Прежде, чем использовать прибор в следующий раз, присоедините дыхательную трубку к отверстию для выхода воздуха и к маске.

Ежемесячно:

1. Протрите поверхность прибора S9 влажной тряпкой, смоченной в мягком моющем средстве.
2. Проверьте, нет ли в воздушном фильтре разрывов, и не засорен ли он пылью или грязью.
При необходимости замените воздушный фильтр.

Замена воздушного фильтра:

Воздушный фильтр подлежит замене каждые шесть месяцев (или чаще, если это необходимо).

1. Снимите крышку воздушного фильтра на задней стороне прибора S9.
2. Снимите и удалите в отходы старый воздушный фильтр.

3. Вставьте новый воздушный фильтр производства компании ResMed. Убедитесь, что фильтр вставлен в крышку ровно.
4. Установите крышку воздушного фильтра на место.

Примечания:

- *Каждый раз проверяйте, установлены ли воздушный фильтр и крышка фильтра.*
- *Не мойте воздушный фильтр. Воздушный фильтр нельзя мыть или использовать повторно.*

Поиск и устранение неполадок

Если возникла неисправность, попробуйте выполнить следующие рекомендации. Если проблему невозможно устранить самостоятельно, свяжитесь со своим поставщиком оборудования или с компанией ResMed. Не пытайтесь открывать эти приборы.

Проблема/возможная причина	Решение
-----------------------------------	----------------

На экране отсутствует изображение

Прибор не подключен к сети.	Убедитесь в том, что шнур питания подсоединен и выключатель сетевой розетки (если имеется) находится во включенном положении.
Штекер постоянного тока не полностью вставлен в заднюю часть прибора.	Полностью вставьте штекер постоянного тока.

Прибор не подает необходимый объем воздуха

Действует функция постепенного выхода на рабочий режим.	Дождитесь повышения давления воздуха или измените время выхода на рабочий режим.
Воздушный фильтр загрязнен.	Замените воздушный фильтр.
Дыхательная трубка подсоединена неправильно.	Проверьте дыхательную трубку.
Дыхательная трубка заблокирована, зажата или проколота.	Разблокируйте или высвободите дыхательную трубку. Проверьте дыхательную трубку на наличие проколов.
Маска и наголовник установлены неправильно.	Отрегулируйте позицию маски и наголовника.
Выбрана несоответствующая дыхательная трубка.	Если вы применяете дыхательную трубку SlimLine или Стандарт, убедитесь, что в меню выбран правильный тип дыхательной трубки.

Проблема/возможная причина	Решение
-----------------------------------	----------------

Устройство не включается при дыхании в маску	
---	--

Дыхание недостаточно глубокое для активации функции SmartStart/Stop.	Сделайте глубокий вдох и выдох через маску.
Происходит чрезмерная утечка воздуха.	Отрегулируйте позицию маски и наголовника. Дыхательная трубка подсоединена неправильно. Плотно подсоедините оба конца дыхательной трубки.
Функция SmartStart/Stop отключена.	Включите функцию SmartStart/Stop.

Прибор не отключается, когда вы снимаете маску	
---	--

Функция SmartStart/Stop отключена.	Включите функцию SmartStart/Stop.
------------------------------------	-----------------------------------

Функция SmartStart/Stop включена, но прибор не отключается автоматически, когда вы снимаете маску	
--	--

Используется несовместимая маска.	Следует пользоваться только рекомендуемым компанией ResMed оборудованием.
Пациент пользуется носовой маской, при этом установлено давление менее 7 см H ₂ O.	Отключите функцию SmartStart/Stop.

Происходит неадекватный подъем давления	
--	--

Пациент разговаривает, кашляет или дышит в нехарактерной для себя манере.	Когда надета носовая маска, не следует разговаривать. Старайтесь дышать обычным образом.
Прокладка маски вибрирует при соприкосновении с кожей, в результате чего появляется жужжащий звук.	Отрегулируйте наголовник.

Отображается сообщение об ошибке: Высокая температура, смотрите руководство	
--	--

Прибор находился при слишком высокой температуре.	Прежде чем использовать прибор, дождитесь его охлаждения. Отсоедините и снова присоедините шнур питания, чтобы перезапустить прибор.
Воздушный фильтр заблокирован.	Замените воздушный фильтр. Отсоедините и снова присоедините шнур питания, чтобы перезапустить прибор.

Проблема/возможная причина

Решение

Дыхательная трубка заблокирована.

Проверьте дыхательную трубку и устранили блоки. Отсоедините и снова присоедините шнур питания, чтобы перезапустить прибор.

Увлажнитель установлен на слишком интенсивное увлажнение, в результате чего происходит накопление воды в дыхательной трубке.

Уменьшите интенсивность увлажнения и удалите воду из дыхательной трубки.

Отображается сообщение об ошибке: Проверьте блок питания 30/90W ResMed и вставьте коннектор

Штекер постоянного тока не полностью вставлен в заднюю часть прибора или был вставлен слишком медленно.

Полностью вставьте штекер постоянного тока.

К прибору подсоединен блок питания стороннего производителя.

Отсоедините блок питания и замените его блоком питания производства компании ResMed.

Блок питания накрыт постельными принадлежностями.

Проследите за тем, чтобы постельные принадлежности, одежда или другие предметы не лежали на блоке питания.

Отображается сообщение об ошибке: Трубка заблокирована, проверьте трубку

Дыхательная трубка заблокирована.

Проверьте дыхательную трубку и устранили блоки.

Отображается сообщение об ошибке: Высокая утечка, проверьте настройки системы и соединения

Происходит чрезмерная утечка воздуха.

Отрегулируйте позицию маски и наголовника. Дыхательная трубка подсоединена неправильно. Плотно подсоедините оба конца дыхательной трубки.

После попытки обновить настройки или скопировать данные на карту памяти SD, на жидкокристаллическом дисплее появляется сообщение: Ошибка, удалите SD карту и обратитесь к поставщику услуг

Карта памяти SD вставлена неправильно.

Проследите за тем, чтобы карта памяти SD была вставлена правильно.

Проблема/возможная причина

Возможно, что вы извлекли карту памяти SD прежде, чем настройки были скопированы прибором СИПАП-терапии.

Решение

Повторно вставьте карту памяти SD и дождитесь появления основного экрана или сообщения «Установки обновлены, нажмите на любую клавишу» на жидкокристаллическом дисплее.

Примечание: Это сообщение появляется только один раз. Если повторно вставить карту памяти SD после обновления настроек, еще раз это сообщение не появится.

После попытки обновить настройки при помощи карты памяти SD на жидкокристаллическом дисплее НЕ появляется сообщение: Установки обновлены, нажмите на любую клавишу

Настройки не были обновлены.

Немедленно свяжитесь со своим врачом/поставщиком услуг.

Карта памяти SD

Карта памяти SD предоставляется для сбора данных о лечении с прибора S9 и для того, чтобы врач мог передавать вам обновленные настройки прибора. При получении указаний отсоедините прибор S9 от сетевой розетки, выньте карту памяти SD, поместите ее в защитный пакет и отправьте своему врачу. Более подробная информация о том, как извлекать и вставлять карту, указана на защитном пакете для карты памяти SD прибора S9, входящем в комплект поставки прибора. Пожалуйста, сохраните защитный пакет для карты памяти SD прибора S9 для дальнейшего использования.

Технические характеристики

Диапазон рабочего давления	от 4 до 20 см H ₂ O
Максимальное допустимое стабильное давление в условиях единичного нарушения	30 см H ₂ O
Допустимая погрешность измерения давления	±0,5 см H ₂ O ± 4% от измеренного значения
Допустимая погрешность измерения параметров потока	±6 л/мин или 10% от измеренного значения (наибольший из этих показателей)

ЗАЯВЛЕННОЕ ДВУХЧИСЛОВОЕ ЗНАЧЕНИЕ ШУМОВОЙ ХАРАКТЕРИСТИКИ в соответствии со стандартом ISO 4871:

Уровень звукового давления	24 дБА, при измерении в соответствии с требованиями стандарта ISO 17510-1:2002 26 дБА с погрешностью, равной 2 дБА, при измерении в соответствии с требованиями стандарта ISO 17510-1:2007
Уровень мощности звука	34 дБА с погрешностью, равной 2 дБА, при измерении в соответствии с требованиями стандарта ISO 17510-1:2007
Габариты (Д x Ш x В)	153 мм x 140 мм x 86 мм
Вес	835 г
блок питания 90 Вт	Диапазон входного напряжения и частоты 100–240 В, 50–60 Гц Номинальные значения для использования в самолете 115 В, 400 Гц Типичная потребляемая мощность 70 Вт (80 В·А) Максимальная потребляемая мощность 110 Вт (120 В·А)
блок питания 30 Вт	Диапазон входного напряжения и частоты 100–240 В, 50–60 Гц, Номинальные значения для использования в самолете 115 В, 400 Гц Типичная потребляемая мощность 20 Вт (40 В·А) Максимальная потребляемая мощность 36 Вт (75 В·А)
Рабочая температура	от +5 °С до +35 °С <i>Примечание: Температура потока воздуха для дыхания, создаваемого данным терапевтическим прибором, может превышать температуру в помещении. Прибор остается безопасным при эксплуатации в условиях крайних температур окружающей среды (40 °С).</i>
Рабочая влажность	10–95% без конденсации
Рабочая высота над уровнем моря	до 2591 м

Температура хранения и транспортировки	от -20 °С до +60 °С
Влажность при хранении и транспортировке	10–95% без конденсации
Конструкция корпуса	Огнестойкий технический термопласт
Дополнительный кислород	Рекомендуемая максимальная скорость подачи дополнительного кислорода 4 л/мин
Гипоаллергенный воздушный фильтр	Нетканый материал из акрилового и полиэфирного волокна с полипропиленовым носителем
Стандартный воздушный фильтр	Полиэфирное волокно
Дыхательная трубка SlimLine™	Эластичная пластмасса, 1,8 м, внутренний диаметр 15 мм
Стандартная дыхательная трубка	Эластичная пластмасса, 2 м, внутренний диаметр 19 мм
Нагревательная дыхательная трубка ClimateLine™	Эластичная пластмасса и электрические компоненты, 2 м, внутренний диаметр 15 мм
Нагревательная дыхательная трубка ClimateLine ^{MAX} ™	Эластичная пластмасса и электрические компоненты, 1,9 м, внутренний диаметр 19 мм
Отверстие для выхода воздуха	Коническое отверстие для выхода воздуха диаметром 22 мм, соответствующее стандарту ISO 5356-1
Электромагнитная совместимость	<p>Данное изделие соответствует всем применимым требованиям по электромагнитной совместимости (EMC) согласно стандарту IEC 60601-1-2, для применения в жилых, коммерческих зонах и производственных зонах с малым энергопотреблением. Рекомендуется хранение мобильных средств связи на расстоянии не менее 1 м от прибора.</p> <p>Сведения по электромагнитной эмиссии и помехоустойчивости данных приборов производства ResMed представлены на веб-сайте www.resmed.com на странице «Products» раздела «Service & Support».</p> <p>Щелкните на ссылку PDF-файла для вашего языка.</p>

Использование в самолете

Портативные электронные медицинские устройства, соответствующие требованиям стандарта RTCA/DO-160 Федерального управления гражданской авиации США, могут использоваться на любых этапах авиаперелета, без дополнительной проверки или разрешения со стороны авиаперевозчика. Компания ResMed подтверждает, что приборы S9 соответствуют требованиям стандарта RTCA/DO-160.

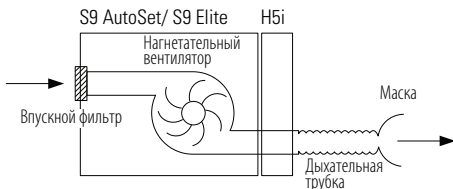
Класс II (двойная изоляция), тип BF

Классификация IEC 60601-1

Примечания:

- *Производитель оставляет за собой право изменять данные технические характеристики без уведомления.*
- *Отображаемые настройки температуры и относительной влажности для ClimateLine или ClimateLine^{MAX} не являются измеренными значениями.*
- *Перед применением дыхательной трубки SlimLine с другими приборами (помимо прибора S9) посоветуйтесь с врачом или поставщиком услуг.*

Пневматическая траектория движения



Символы, которые наносятся на приборы

На прибор S9, блок питания, дыхательную трубку и упаковку могут быть нанесены следующие символы.



Осторожно;



Перед использованием прочтите инструкции; IP21 Защита от

проникновения пальцев и от воздействия вертикально падающей воды; IP20 Не защищено от

попадания капель;



Оборудование типа BF;



Оборудование класса II;









Включить/выключить;



Производитель;



Уполномоченный представитель в

Европейском Союзе;  Европейская директива RoHS;  Код партии;  Номер по каталогу;  Серийный номер;  Постоянный ток;  Блокировка/разблокировка;



Для заполнения бак следует извлекть;  Να διατηρείται στεγνό;  Логотип

соответствия требованиям Китая по контролю над загрязнением окружающей среды 1;



Логотип соответствия требованиям Китая по контролю над загрязнением

о окружающей среды 2;



Информация, относящаяся к окружающей среде

Европейская директива WEEE 2002/96/EC требует соблюдения надлежащего порядка удаления в отходы электрического и электронного оборудования. Такие устройства следует удалять в отходы отдельно, а не в составе несортированных бытовых отходов. Имеющийся у вас прибор следует удалять в отходы в соответствии с используемыми в вашем регионе системами сбора, вторичного использования и переработки подобных отходов. Использование таких систем сбора, вторичного использования и переработки отходов направлено на уменьшение расходования природных ресурсов и предотвращение загрязнения окружающей среды опасными веществами. Если вы хотите получить информацию о таких системах удаления отходов, обратитесь в местные органы по переработке отходов. Символ с перечеркнутым мусорным баком обозначает, что вам предлагается удалять прибор в отходы в соответствии с принятыми системами. Чтобы получить информацию о принципах сбора и удаления в отходы имеющегося у вас прибора производства компании ResMed, свяжитесь с офисом компании, местным дистрибьютором или посетите веб-сайт www.resmed.com/environment.

Техническое обслуживание

Прибор S9 рассчитан на безопасную и надежную работу при эксплуатации его в соответствии с инструкциями, предоставленными компанией ResMed. Компания ResMed рекомендует выполнять проверку и техническое обслуживание прибора S9 в утвержденном компанией ResMed сервисном центре при появлении признаков износа или сомнений в исправности работы прибора. В остальных случаях, как правило, нет необходимости проводить техническое обслуживание и проверку работы приборов в течение пяти лет расчетного срока эксплуатации.

Ограниченная гарантия

Компания ResMed Ltd (в дальнейшем «ResMed») гарантирует, что данное изделие производства ResMed не будет иметь дефектов материала и изготовления в течение указанного ниже периода, начиная с даты его покупки.

Изделие	Период гарантии
<ul style="list-style-type: none">Системы масок (включая корпус маски, прокладку, наголовник и трубки) — за исключением одноразовых устройствВспомогательные принадлежности — за исключением одноразовых устройствПальцевые пульсометры гибкого типаВодяные баки увлажнителя	90 дней
<ul style="list-style-type: none">Батареи для применения во внутренних и внешних аккумуляторных системах ResMed	6 месяцев
<ul style="list-style-type: none">Пальцевые пульсометры зажимного типаМодули данных для приборов CPAP и двухуровневой терапииОксиметры и адаптеры оксиметров для приборов CPAP и двухуровневой терапииУвлажнители и очищаемые водяные баки для увлажнителейУстройства контроля титрации	1 год
<ul style="list-style-type: none">Приборы для CPAP, двухуровневой терапии и вентиляции (включая внешние блоки питания)Аксессуары аккумуляторной батареиПортативные устройства для диагностического или скринингового обследования	2 года

Данная гарантия предоставляется только первоначальному покупателю. Данная гарантия не передается.

Если изделие перестанет работать при обычных условиях эксплуатации, ResMed отремонтирует или заменит (на свое усмотрение) дефектное изделие или любую из его составных частей.

Данная ограниченная гарантия не распространяется на: а) какие-либо повреждения, возникшие в результате неправильной или ненадлежащей эксплуатации, модификации или переделки изделия; б) случаи, когда ремонт был произведен обслуживающей организацией, не уполномоченной компанией ResMed на проведение такого ремонта; в) какие-либо повреждения или загрязнения вследствие воздействия дыма сигарет, курительных трубок, сигар или дыма

другого происхождения; г) какие-либо повреждения, возникшие в результате разлива жидкости на поверхность или внутрь электронного устройства.

Гарантия не распространяется на продукцию, которая была продана или перепродана за пределами региона, в котором она была приобретена первоначально.

Гарантийные рекламации в случае дефекта изделия должны подаваться первоначальным покупателем по месту покупки.

Данная гарантия заменяет все другие явно выраженные или подразумеваемые гарантии, включая любые подразумеваемые гарантии товарной пригодности или пригодности для конкретных целей. В некоторых регионах или странах не допускаются ограничения на продолжительность подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанное ограничение к вам может не относиться.

ResMed не несет ответственности за любого рода случайный или косвенный ущерб вследствие продажи, установки или применения изделий ResMed. В некоторых регионах или странах не допускается исключение или ограничение в отношении случайного или косвенного ущерба, поэтому вышеуказанное ограничение к вам может не относиться.

Настоящая гарантия наделяет вас определенными юридическими правами, и вы также можете иметь дополнительные права в зависимости от региона. Для получения дополнительной информации о ваших гарантийных правах обратитесь к местному поставщику оборудования ResMed или в офис ResMed.



ВНИМАНИЕ

- Перед использованием прибора полностью прочтите все руководство.
- Применяйте прибор исключительно в соответствии с указаниями вашего врача или поставщика медицинских услуг.
- Применяйте прибор исключительно согласно предусмотренному применению, установленному в данном руководстве. Практические советы, содержащиеся в настоящем руководстве, не заменяют рекомендации лечащего врача.
- Если вы обнаружили какие-либо необъяснимые изменения в работе прибора, если он издает необычные или резкие звуки, в случае падения прибора или блока питания, ненадлежащего обращения с прибором или блоком питания, при попадании воды в корпус прибора или при поломке корпуса следует прекратить использование прибора и связаться с вашим сервисным центром компании ResMed.
- Остерегайтесь удара электрическим током. Не погружайте прибор, увлажнитель, блок питания или шнур питания в воду. В случае протечки, отсоедините прибор от блока питания до полного высыхания его частей. Всегда вынимайте вилку из розетки перед проведением очистки прибора. Прежде чем подключить прибор к сети, убедитесь, что все его части

полностью высохли.

- Взрывоопасно! Не используйте вблизи воспламеняющихся анестетиков.
- Убедитесь, что шнур питания и штепсельная вилка находятся в хорошем состоянии и оборудование не повреждено.
- Шнур питания не должен находиться вблизи горячих поверхностей.
- Прибор следует использовать только с масками (и коннекторами¹), рекомендованными компанией ResMed, или терапевтом или специалистом по респираторной терапии. Маску следует применять только тогда, когда прибор включен. После подгонки маски убедитесь, что из прибора поступает воздух. Вентиляционное отверстие или отверстия, относящиеся к маске, ни в коем случае не должны быть заблокированы.

Пояснение: Прибор предназначен для применения со специальными масками (или коннекторами, в которых имеются вентиляционные отверстия, через которые воздух может непрерывно выходить из маски. Если прибор включен и функционирует нормально, свежий воздух из прибора вытесняет выдыхаемый воздух через вентиляционные отверстия маски. Но если прибор не работает, в маску не поступает достаточно свежего воздуха и выдыхаемый воздух может вдыхаться повторно. В некоторых случаях возвратное дыхание выдыхаемым воздухом в течение более чем нескольких минут может привести к удушью. Это применимо к большинству моделей с CPAP или двухуровневым приборам.

- Кислород поддерживает горение. Нельзя использовать кислород во время курения или в присутствии открытого пламени.
- Перед включением подачи кислорода всегда следует убедиться, что прибор включен, и происходит генерирование воздушного потока. Следует всегда отключать подачу кислорода до выключения прибора, чтобы внутри корпуса прибора не происходило накопления неиспользованного кислорода, создающего риск возникновения пожара.
- Не оставляйте слишком длинную часть дыхательной трубки в изголовье кровати. Она может обвиться вокруг головы или шеи во время сна.
- Не используйте электропроводящие или неэлектроизолирующиеся дыхательные трубки.
- Не используйте дыхательную трубку в случае наличия каких-либо видимых признаков ее повреждения.
- В работе прибора следует использовать только дыхательные трубки и вспомогательные принадлежности производства компании ResMed. Использование других дыхательных трубок или вспомогательных принадлежностей может изменить давление поступающего к вам воздуха и снизить эффективность лечения.

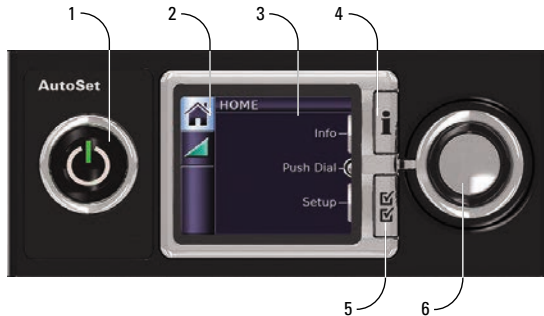
1. Отверстия могут быть встроены в маску или в коннекторы, находящиеся рядом с маской.

- Применяйте только блоки питания 90 Вт или 30 Вт производства компании ResMed. Применяйте блок питания 90 Вт для питания системы, состоящей из прибора, H5i, дыхательной трубки, преобразователя постоянный ток/постоянный ток (DC/DC преобразователь) и источника питания/аккумулятора. Блок питания 30 Вт предназначен исключительно для питания прибора и рекомендован для использования во время путешествий.
- Только изделия производства компании ResMed разработаны для подсоединения к отверстию коннектора модуля. Подсоединение других устройств может привести к повреждению прибора.
- Блокирование дыхательной трубки и/или отверстия прибора для поступления воздуха во время эксплуатации может вызвать перегрев прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не открывайте корпус прибора. Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. Ремонт и техническое обслуживание должны производиться только уполномоченным компанией ResMed агентом по обслуживанию.
- Для чистки прибора, увлажнителя и дыхательных трубок не применяйте растворы, содержащие отбеливатель, хлор, спирт или ароматизаторы, увлажняющее или бактерицидное мыло и ароматические масла. Такие растворы могут вызвать повреждения и сократить срок эксплуатации изделий.
- Неправильная настройка системы может привести к неправильным показаниям давления маски. Убедитесь, что система настроена правильно.
- Не ставьте прибор в таком месте, где на него можно наткнуться или где есть возможность споткнуться о шнур питания.
- Убедитесь, что пространство вокруг прибора является сухим и чистым, свободным от постельных принадлежностей, предметов одежды или других предметов, которые могут заблокировать поступление воздуха или накрыть блок питания.
- При использовании прибора на открытом воздухе, убедитесь, что он защищен от воздействия воды. Для транспортировки поместите прибор в дорожную сумку S9.

B**C**

Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.
EC REP: ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see www.resmed.com/ip.

S9, S9 AutoSet, S9 Elite, ClimateLine, SlimLine and SmartStart are trademarks of ResMed Ltd. S9, AutoSet, ClimateLine, SlimLine and SmartStart are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2012 ResMed Ltd. 368873/1 2012-10

CE
0123